

COMPLEJIDAD SINTÁCTICA EN ESCRITORES DE LAS ISLAS CANARIAS

ANTONIA NELSI TORRES GONZÁLEZ
Universidad de La Laguna

1. Introducción

Una vez realizado el estudio sobre madurez sintáctica de estudiantes de cuarto y octavo de Educación General Básica (EGB) y del curso de orientación universitaria (COU) en Tenerife, vimos la importancia de conocer cuál es el grado de complejidad sintáctica que presentan los escritos de narradores canarios. Así podremos distinguir qué separa ambos usos, de tal manera que sea posible precisar en el campo de la enseñanza los pasos que deben seguir los estudiantes para acercarse, lo más posible, a una norma de prestigio como la que se refleja en los textos de los escritores canarios.

Este trabajo que presentamos pertenece a otro más completo que está en curso, donde se trata de analizar los cuatro modos de discurso: narrativo, descriptivo, argumentativo y expositivo; para saber si los índices de complejidad sintáctica varían con dichos discursos. Ahora expondremos los resultados del estudio de los textos narrativos y descriptivos que, por otra parte son los más frecuentes y utilizados en la enseñanza, aunque no los más útiles para la preparación de los estudiantes.

Partiremos de los presupuestos de Kellogg Hunt, quien ha dado una reorientación al estudio de la medición del desarrollo sintáctico de la lengua materna. Este lingüista norteamericano concibe la madurez sintáctica como la habilidad para producir oraciones con mayor complejidad estructural, medida ésta por el número de transformaciones necesarias para la producción de una secuencia oracional de superficie. El número de transformaciones está en relación directa con el grado de madurez obtenido.

Para ello propone dos unidades con las cuales elaborar índices para medir la madurez sintáctica.

A) *Unidad terminal* (U-T), «la unidad más corta en que puede dividirse una pieza del discurso sin dejar ningún fragmento de oración como residuo» (1970a: 189). La llama *terminal* porque es gramaticalmente aceptable iniciarla con letra mayúscula y terminarla con punto o signo de interrogación o admiración (1965: 21). Las oraciones simples, así como las compuestas por subordinación, constituyen unidades terminales; lo que la gramática tradicional clasifica como coordinadas y yuxtapuestas están integradas en este modelo por dos o más U-T.

Ejemplificaremos el concepto de U-T con un párrafo de *Tassili* del escritor canario Isaac de Vega; representaremos las U-T a través de corchetes:

[Es más llana la tierra en este pequeño espacio]¹ [y, con estupefacta maravilla, contempla una pared de piedra que contiene una pequeña huerta con plantas verdes]². [Se aproxima con cuidado]³.

B) *Cláusula*, Hunt la define como: «un sujeto o un conjunto de sujetos coordinados con un verbo finito o un conjunto finito de verbos coordinados» (traducción de Véliz 1986). A esta última definición, sin embargo, añadimos algunas especificaciones. Primero, hemos entendido también por cláusula la unidad compuesta por verbos en forma no personal, excluyendo las perífrasis, como lo han hecho Leonilda Rodríguez Fonseca 1991a, Irma Vázquez 1991 y Espinet 1992 en Puerto Rico, así como Liliana de Olloqui de Montenegro 1991 en la República Dominicana. Y en segundo lugar, todo conjunto finito de verbos coordinados ha sido considerado una unidad terminal diferente siempre que guardara independencia.

Mónica Véliz (1986: 18) señala que «el concepto de cláusula de Hunt corresponde en general a lo que en la tradición gramatical del español se designa como oración simple, oración subordinada y oración subordinante».

También ejemplificamos el concepto de cláusula con el mismo texto de Isaac de Vega por medio de paréntesis:

¹(Es más llana la tierra en este pequeño espacio) ²(y, con estupefacta maravilla, contempla una pared de piedra ³(que contiene una pequeña huerta con plantas verdes). ⁴(Se aproxima con cuidado).

Otro texto del mismo autor y de la misma obra.

¹(Con maravilla, ²(según pasa el tiempo, descubre nuevas imperceptibles veredas ³(que se pierden lejos, ⁴(sin saber su destino).

Hunt analiza, en primer lugar, tres índices primarios: la *longitud de la unidad terminal* (L/U-T), que se obtiene dividiendo el número total de palabras por el número de U-T; la *longitud de la cláusula* (L/Cl), que se calcula

dividiendo el número total de palabras por el número de cláusulas que hay en el texto, y el *promedio de cláusulas por unidad terminal* (Cl/U-T), que se consigue dividiendo el número total de cláusulas por el total de U-T. Este último índice siempre es igual o mayor que uno porque en cada U-T hay por lo menos una cláusula (los casos de oraciones simples); cuando estos índices son mayores, la U-T contiene varias cláusulas (las subordinadas, por ejemplo).

Por índices secundarios¹ se entiende, por una parte, *los clausales*, constituidos por cláusulas adjetivas, sustantivas o adverbiales. Y, por otra, *los no clausales*, nominales (adjetivos, genitivos, frases preposicionales, infinitivos, participios pasivos, participios de presente y gerundios) y verbales (verbos auxiliares y principales, adverbios relacionados con los verbos y por último adjetivos predicativos); como señala Espinet (1992: 52), es la parte menos original de la teoría de Hunt, ya que se basa en la gramática tradicional; sin embargo, contribuye a ampliar intrínsecamente las unidades terminales y las cláusulas y a hacer más compleja la sintaxis. Los modificadores nominales que consideramos son: adjetivos calificativos, frases preposicionales, adjetivos posesivos y aposiciones.

Los índices clausales se obtienen dividiendo cada una de las clases de cláusulas, esto es, adjetivas, sustantivas y adverbiales por las unidades terminales de cada uno de los textos.

Los modificadores nominales se calculan de la misma forma, al dividir cada uno de los modificadores analizados, es decir, adjetivos calificativos, frases preposicionales, adjetivos posesivos y aposiciones, por las unidades terminales de cada uno de los textos.

2. Diseño de la investigación

2.1. Objetivos

Los objetivos que nos hemos propuesto son:

A. Analizar los índices de complejidad sintáctica ofrecidos por Hunt en los escritores canarios y saber si en estos índices influye la variable modo de discurso.

B. Comprobar si existe una relación asociativa entre los índices de madurez sintáctica y la variable sexo.

¹ Según la terminología de Véliz (1986: 94).

C. Probar si se produce o no la estabilidad de los resultados de todos los índices por medio de las diferencias de medias entre los dos textos del mismo escritor.

2.2. Hipótesis

En este trabajo nos hemos planteado dos hipótesis:

A. El desarrollo sintáctico de los escritores depende del modo de discurso.

A.1. Existe una relación asociativa entre índices primarios y el modo de discurso.

A.2. Se produce una relación asociativa entre índices clausales y textos narrativos y descriptivos.

A.3. Existe una relación entre los modificadores nominales y los dos tipos de textos.

B. Existe una relación asociativa entre índices de madurez sintáctica y la variable sexo.

B.1. Se establece una relación asociativa entre los índices primarios y la variable sexo.

B.2. Se produce una relación asociativa entre los índices clausales y la variable sexo.

B.3. Existe una relación asociativa entre los modificadores nominales y la variable sexo.

C. Los índices propuestos por Hunt son medidas válidas y estables al ser aplicados a textos narrativos y descriptivos de los escritores canarios.

C.1. Los índices de Hunt son medidas estables para los textos narrativos de los escritores canarios.

C.2. Los índices propuestos por Hunt son medidas estables para los textos descriptivos de los escritores canarios.

2.3. La muestra

La estratificación de la muestra la constituyen trece escritores de las Islas Canarias, ocho escritores y cinco escritoras. De cada uno de ellos se seleccionaron dos textos de cada modalidad de discurso para comprobar la fiabilidad de los resultados. En total se eligieron cuarenta textos.

COMPLEJIDAD SINTÁCTICA EN ESCRITORES DE LAS ISLAS CANARIAS

AUTORA	TÍTULO	PÁGINAS
Cristobalina, BACALLADO	<i>La pasión según ella</i> [Cuentos]	29-30, 43-44, 15-16, 60-61-62
Dolores CAMPOS-HERRERO	<i>Basora</i> [Cuentos]	159-160, 171-172, 75-76, 95-96
Cristina R. COURT	<i>La sonrisa sin gato</i> [Relatos]	39-40, 70-71, 64-65, 107-108
María Luisa GANTES	<i>Islotes Humanos</i>	64-65, 73-74, 24-25, 51-52
Alicia LLARENA	<i>Impresiones de un Arquero</i>	32-33, 41, 61-62, 66-67

Cuadro 1: Textos de las escritoras

AUTOR	TÍTULO	PÁGINAS
Rafael AROZARENA	<i>Caravene. Poemas y prosas</i>	147-148, 159
Antolín DÁVILA	<i>La calle de la concordia</i>	14-15, 78-79
Juan José DELGADO	<i>Canto de Verdugo y Ajusticiado</i>	71-72, 80-81
Juan Manuel GARCÍA	<i>El Inglés</i>	35-36, 73-74
Emilio GONZÁLEZ DÉNIZ	<i>La mitad de un credo</i>	49, 106-107, 19, 24-25
Alberto OMAR WALLS	<i>Contados al atardecer</i>	81-82, 119-120
Víctor RAMÍREZ	<i>Nos dejaron el muerto</i>	21-21, 131-132
Isaac de VEGA	<i>Tassili</i>	64-65, 99-100, 149, 150-151

Cuadro 2: Textos de los escritores

2.4. El corpus

La selección se hizo teniendo en cuenta que el texto fuese de dos modos de discurso, narrativo o descriptivo, y que tuviese más de doscientas palabras. De ahí que el *corpus* esté constituido por cuarenta (40) textos, veinte (20) narrativos y veinte (20) descriptivos con un total de ocho mil quinientas noventa y una (8.591) palabras, distribuidos en quinientas treinta y tres (533) unidades terminales y mil doscientas setenta y ocho (1.278) cláusulas. Distinguiendo los dos tipos de discurso, los narrativos alcanzan un mayor número de unidades terminales y de cláusulas frente a los descriptivos, que lo consiguen en el número de palabras.

	PALABRAS	U-T	CLÁUSULAS
TEXTOS NARRATIVOS	4.252	291	678
TEXTOS DESCRIPTIVOS	4.339	242	600

Cuadro 3: Total de palabras, de unidades terminales y de cláusulas distinguiendo los modos de discurso

2.5. Segmentación de los textos

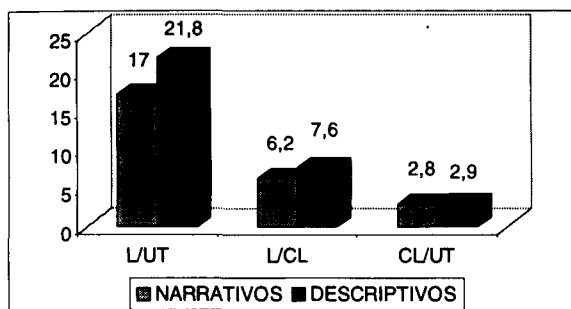
Seleccionados los textos, contamos las palabras de cada uno de ellos para analizar las unidades terminales, las cláusulas y el promedio de cláusulas por unidad terminal. Luego distinguimos las tres clases de cláusulas (adjetivas, sustantivas y adverbiales) para dividirlos por el número de unidades terminales de cada texto, consiguiendo los índices secundarios clausales. Y, por último, los modificadores nominales, distinguiendo los adjetivos calificativos, las frases preposicionales, los adjetivos posesivos y las aposiciones para dividirlos por las unidades terminales de cada texto.

Todos los datos se procesaron a través del paquete estadístico SPSS (*Statistical Package for Social Sciences*), con la versión SPSS/PC+ para ordenadores personales (J. Etxeberría, L. Joaristi y L. Lizasoain 1990). Lo primero que efectuamos fue la preparación de los datos para el análisis estadístico, que debe cumplir con dos objetivos: primero, describir y resumir los datos; y segundo, hacer estimaciones de significación y de fiabilidad, como expone F. Moreno (1990: 34). Para llevar a cabo estos objetivos contamos con los siguientes cálculos estadísticos: media, desviación estándar y rango, nos referiremos a las pruebas de dispersión cuando sean relevantes; se comprobó la signi-

ficación estadística de las diferencias de promedios entre los dos textos del mismo escritor, de la variable sexo y de modo de discurso a través de la prueba de diferencias de medias; también se realizó un estudio de correlación de Pearson (r) entre la longitud de la U-T y la longitud de la cláusula con el resto de los índices sintácticos, para determinar si hay relación entre el aumento o no de la longitud de las dos unidades de Hunt con los demás índices lingüísticos.

3. Resultados

3.1. Resultados de los índices primarios



Gráfica 1: Resultados de los índices primarios en los dos modos de discurso

3.1.1. *Longitud de la unidad terminal.* Los textos descriptivos (21.8) alcanzan mayor número de palabras en la unidad terminal que los narrativos (17). También la dispersión es superior, como lo indica la desviación (9.5 frente a 4.1) y el rango, cuya diferencia es de 19.6 para los descriptivos y de 13.6 para los narrativos; es decir, hay mayor variabilidad en los textos descriptivos que en los narrativos.

La probabilidad (.164) es superior al nivel de significación establecido (.05), por lo que podemos afirmar que las diferencias de medias de la longitud de la unidad terminal para los textos narrativos y descriptivos no son significativas.

3.1.2. *Longitud de la cláusula.* Los textos narrativos consiguen de media 6.2 palabras por cláusula, mientras que los descriptivos llegan a 7.6. También observamos que la desviación y el rango son mayores en los textos descriptivos, esto quiere decir que los datos se sitúan más en los extremos que alrededor de la media en dichos textos.

Las diferencias de medias de la longitud de la cláusula sí son significativas, al ser la probabilidad (.014) inferior a .05.

3.1.3. *Promedio de cláusulas por unidad terminal.* En este tercer índice los textos descriptivos (2.9) también sobrepasan a los narrativos (2.8), alcanzando igualmente mayor dispersión, como lo indican la desviación (1.0) y el rango (4.9 - 1.9).

La prueba de diferencias de medias presentó de $p = .735$, al ser superior a .05 no se establece significación entre las medias de los textos narrativos y descriptivos para dicho índice.

3.1.4. *Estudio de correlación de Pearson (r).* La correlación de Pearson (r) es una medida de la relación entre dos variables que oscila entre 1 y -1; un coeficiente de .000 expresa la ausencia total de relación entre las dos variables. El signo más (+) indica una correlación directa, el signo menos (-) muestra una relación inversa; esta cifra puede ir acompañada de un asterisco que nos dirá si hay significación o no; si la significación es menor de .01, se expresa con un asterisco (*), si es inferior a .001, se señala con dos asteriscos (**).

	LONGITUD DE LA CLÁUSULA	CLÁUSULAS POR U-T
LONGITUD DE LA U-T	.4374	.8860**
LONGITUD DE LA CLÁUSULA	1.0000	-.0170

* .01

** .001

Cuadro 4: Coeficientes de correlación entre los índices primarios para los textos narrativos

La única correlación significativa que se establece es entre la longitud de la U-T y el índice de cláusulas por U-T, porque así lo indica la presencia de dos asteriscos. Sin embargo, no es significativa la correlación entre el resto de los casos, nos indica que son elementos independientes.

También realizamos una segunda correlación para los textos descriptivos, los resultados son los siguientes.

	LONGITUD DE LA CLÁUSULA	CLÁUSULAS POR U-T
LONGITUD DE LA U-T	.3252	.9381**
LONGITUD DE LA CLÁUSULA	1.0000	.0034

* .01

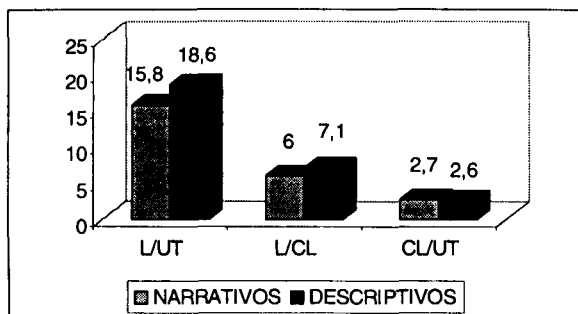
** .001

Cuadro 5: Coeficientes de correlación entre los índices primarios para los textos descriptivos

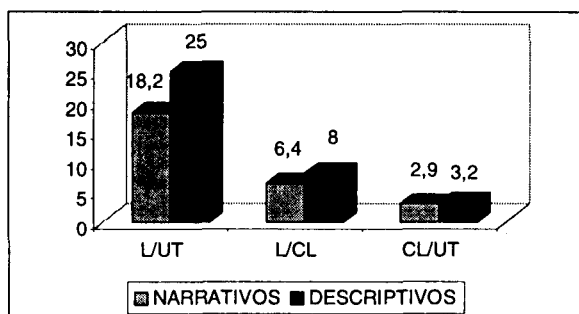
Observamos que se cumple la misma correlación significativa que para los textos narrativos, esto es, entre la longitud de la U-T y el índice de cláusulas por U-T cuya significación es de .001. El resto de la correlación no es significativa, es decir, son elementos sin relacionar.

Podemos concluir que para los dos modos de discurso analizados, la longitud de la unidad terminal depende de la proporción de cláusulas por U-T y a la inversa.

3.1.5. *Índices primarios según la variable sexo.* También queríamos saber si las diferencias de sexo implicaban un uso diferente de los índices primarios.



Gráfica 2: Resultados de los índices primarios obtenidos por las escritoras



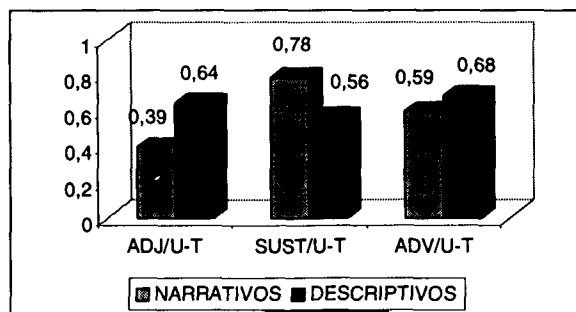
Gráfica 3: Resultados de los índices primarios obtenidos por los escritores

Los escritores consiguen promedios superiores en los tres índices primarios; parece que se establece un patrón fijo con respecto a la variable sexo. Además se sigue cumpliendo que los índices de los textos descriptivos rebasan a los de los narrativos, con una sola excepción, en el tercer índice -pro-

medio de cláusulas por U-T— las escritoras consiguen una media ligeramente mayor (2.66) que los escritores (2.61).

A pesar de que los promedios de los escritores son más elevados que los de las escritoras, no podemos decir que son significativos, pues así lo indica la prueba de diferencias de medias, al ser el valor de la probabilidad superior a .05 en todos los casos, tanto en los índices primarios, como en los clausales y en los modificadores nominales que veremos más tarde.

3.2. Resultados de los índices secundarios clausales



Gráfica 4: Resultados de los índices clausales para los dos modos de discurso

3.2.1. *Resultados de las cláusulas adjetivas por unidad terminal.* Son los textos descriptivos los que consiguen escribir mayor número de cláusulas adjetivas (.64 frente a .39). Las medidas de dispersión alcanzan una oscilación más alta en los descriptivos que en los narrativos, como lo indica la desviación (.30) y el rango (1.21 - .33).

Al aplicar la prueba de diferencias de medias entre los textos narrativos y descriptivos, obtuvimos que sí son significativas las diferencias de medias para las cláusulas adjetivas por U-T, porque la probabilidad es inferior a .05.

3.2.2. *Resultados de las cláusulas sustantivas por unidad terminal.* En las cláusulas sustantivas ocurre todo lo contrario que en los anteriores índices, pues los textos narrativos superan a los descriptivos en la utilización de dichas cláusulas (.78 frente a .56). Sin embargo, tanto la desviación como el rango no presentan una dispersión tan alta en los textos narrativos como ca-

bría esperar, esto indica que la mayoría de los escritores se sitúa en el uso de dichas cláusulas en el centro de la media y no en los extremos.

Las diferencias de medias, al ser la probabilidad de .160, podemos concluir que no son significativas las diferencias de promedios de las cláusulas sustantivas por U-T para los dos tipos de textos.

3.2.3. *Resultados de las cláusulas adverbiales por unidad terminal.* Los textos descriptivos sobrepasan a los narrativos en el promedio de cláusulas adverbiales (.68 frente a .59). Llama la atención la gran oscilación que experimenta la desviación (.51) principalmente, y el rango (1.64 - .22) en dichos textos, lo cual quiere decir que las cláusulas adverbiales no son utilizadas con la misma regularidad por todos los escritores, como sucede en los textos narrativos que obtienen una dispersión más baja y como ocurría en las anteriores cláusulas.

La prueba de diferencias de medias no presentó significación para las cláusulas adverbiales en los dos tipos de textos.

3.2.4. *Estudio de correlación de Pearson (r)*

	CLÁUSULAS ADJ/U-T	CLÁUSULAS SUST/U-T	CLÁUSULAS ADV/U-T
LONGITUD DE LA U-T	.6683**	.6497*	.7566**
LONGITUD DE LA CLÁUSULA	.2975	-.3006	.1964

* .01

** .001

Cuadro 6: Coeficientes de correlación entre la longitud de la U-T y de la cláusula y los tres tipos de cláusula para los textos narrativos

Con el estudio de correlación, podemos exponer que la longitud de la U-T está correlacionada con la presencia, en primer lugar, de cláusulas adjetivas y adverbiales, pues su significación es de .001; en segundo lugar, con la utilización de cláusulas sustantivas cuyo nivel de significación es de .01; esto es, la amplitud de la U-T está relacionada con la presencia de las tres clases de cláusulas. Sin embargo no se establece ninguna relación con la longitud de la cláusula y los tres tipos de cláusulas.

Se realizó una segunda correlación para los textos descriptivos.

	CLÁUSULAS ADJ/U-T	CLÁUSULAS SUST/U-T	CLÁUSULAS ADV/U-T
LONGITUD DE LA U-T	.8605**	.7086**	.9009**
LONGITUD DE LA CLÁUSULA	.1345	-.1489	.0102

* .01

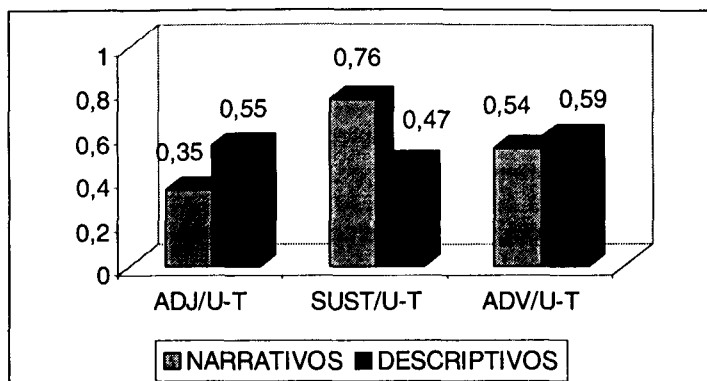
** .001

Cuadro 7: Coeficientes de correlación entre la longitud de la U-T y de la cláusula y los tres tipos de cláusula para los textos descriptivos

Los resultados son muy similares a los obtenidos en los textos narrativos, pues las tres clases de cláusulas están correlacionadas a nivel .001 con la longitud de la U-T, mientras que la longitud de la cláusula no mantiene ninguna relación con los tres tipos de cláusulas. La única diferencia que se establece entre los dos tipos de textos es que en las cláusulas sustantivas el nivel de significación es de .01 en los textos narrativos.

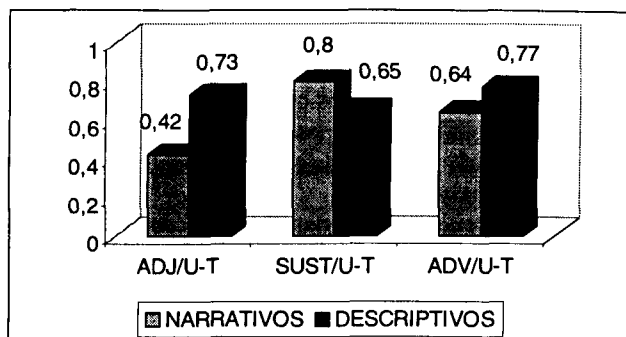
Como conclusión podemos decir que en los dos modos de discurso la amplitud de la U-T está correlacionada con las tres clases de cláusula; por el contrario, la longitud de la cláusula no presenta ninguna relación.

3.2.5. Resultados de los índices clausales según la variable sexo



Gráfica 5: Resultados de los índices clausales para las escritoras según los dos modos de discurso

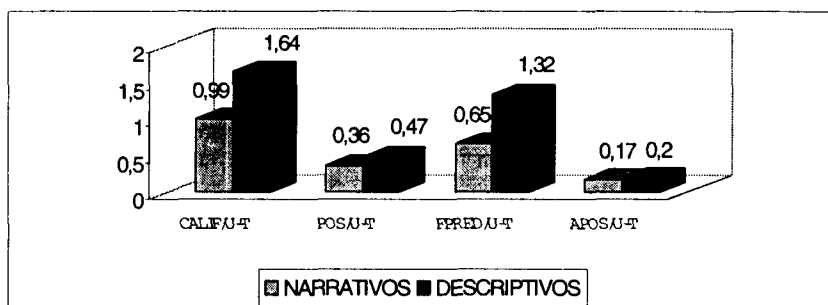
COMPLEJIDAD SINTÁCTICA EN ESCRITORES DE LAS ISLAS CANARIAS



Gráfica 6: Resultados de los índices clausales para los escritores según los dos modos de discurso

En los promedios de los índices clausales, los escritores superan a las escritoras en los dos modos de discurso, como ocurría en los índices primarios; pero las diferencias de medias obtenidas en cada tipo de texto entre los escritores y las escritoras no son significativas, como lo indica la probabilidad de la *t* de Student, al ser superior que el nivel de significación (.05) establecido en las Ciencias Sociales.

3.3. Resultados de los modificadores nominales



Gráfica 7: Resultados de los modificadores nominales para los dos modos de discurso

3.3.1. *Resultados de los adjetivos calificativos por unidad terminal.* Los adjetivos calificativos son más utilizados en los textos descriptivos (1.64)

que en los narrativos (.99); también su dispersión es superior, aunque es preciso añadir que las cifras de las medidas de dispersión no son altas si las comparamos con sus medias y con la de los otros modificadores como, por ejemplo, las frases preposicionales y las aposiciones.

Este tipo de modificador nominal es el que se emplea con mayor frecuencia en los dos tipos de textos.

Al comparar las diferencias de medias obtenidas en los dos modos de discurso para los adjetivos calificativos, podemos exponer que son significativas al ser la probabilidad de .003.

3.3.2. *Resultados de los adjetivos posesivos por unidad terminal.* Son los textos descriptivos los que consiguen superar a los narrativos en el empleo de los adjetivos posesivos (.47 frente a .36). Tanto el rango como la desviación son superiores en los textos descriptivos aun teniendo en cuenta que la media es mayor. Este modificador ocupa el tercer lugar en cuanto a su uso en los dos modos de discurso.

Las diferencias de medias para los posesivos no son significativas, como lo demuestra la prueba de diferencias de medias ($p = .262$).

3.3.3. *Resultados de las frases preposicionales por unidad terminal.* También se cumple que los textos descriptivos alcanzan un mayor porcentaje en la utilización de las frases preposicionales (1.32 frente a .65); hay que destacar que es el único modificador que emplea más del doble de frases preposicionales por U-T en los textos descriptivos que en los narrativos; de ahí que la prueba de diferencias de medias sea significativa para este modificador, pues las varianzas son distintas (.003), la t de Student con 10.90 grados de libertad es igual a -2.79 y su probabilidad es de .018.

Las medidas de dispersión nos indican que los escritores no se agrupan en el centro de la media, sino que la oscilación en el uso de este tipo de modificador es alta, principalmente en los textos descriptivos.

Las frases preposicionales son utilizadas en segundo lugar con respecto a los otros modificadores.

3.3.4. *Resultados de las aposiciones por unidad terminal.* Observamos que las aposiciones se escriben más frecuentemente en los textos descriptivos (.20) que en los narrativos (.17), como el resto de los modificadores. En cuanto a las medidas de dispersión, podemos decir que llama la atención la gran oscilación que experimenta el uso de este modificador que consigue, por ejemplo en la desviación, un índice mayor que las medias; esto es debido a que los escritores presentan una gran variabilidad en el empleo de las aposiciones. Otro hecho que destacamos es el bajo uso, que ocupa el último lugar de los modificadores analizados.

La prueba de diferencias de medias no arrojó significación para las aposiciones en los dos modos de discurso.

3.3.5. Estudio de correlación de Pearson (r)

	AD.CALI/U-T	AD.POSE/U-T	FR.PRE/U-T	APOSI/U-T
LONGITUD DE LA U-T	.4798	.3911	.4573	.4295
LONGITUD DE LA CLÁUSULA	.3400	.3085	.3549	.6346

*.01

**.001

Cuadro 8: Coeficientes de correlación entre la longitud de la U-T y de la cláusula y los cuatro modificadores nominales para los textos narrativos

El análisis de correlación de Pearson (r) muestra que la longitud de la U-T y la longitud de la cláusula no establecen ninguna relación con los cuatro modificadores; nos indica que son elementos independientes.

El segundo estudio de correlación se estableció para los textos descriptivos.

	AD.CAL/U-T	AD. POSE/U-T	FR. PRE/U-T	APOSI/U-T
LONGITUD DE LA U-T	.7832**	.7340**	.8697**	.1700
LONGITUD DE LA CLÁUSULA	.2713	-.0206	.6159*	.6556*

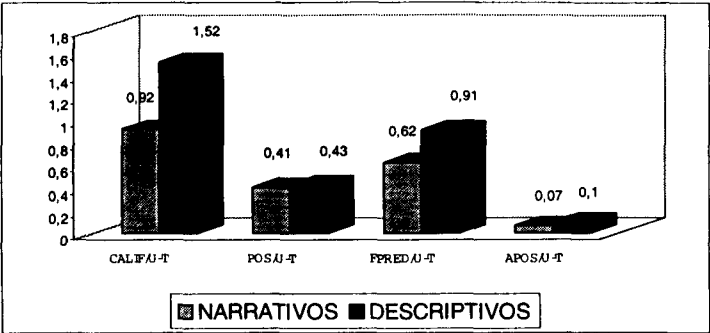
*.01

**.001

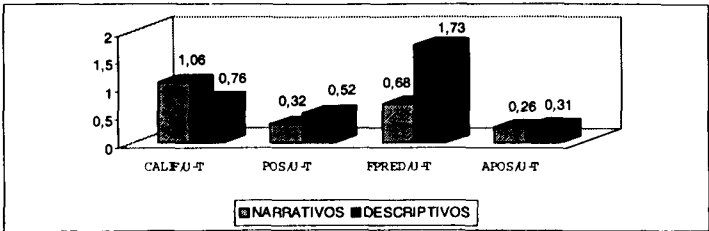
Cuadro 9: Coeficientes de correlación entre la longitud de la U-T y de la cláusula y los cuatro modificadores nominales para los textos descriptivos

Con el estudio de correlación podemos exponer que los textos descriptivos guardan más relación que los narrativos; la longitud de la U-T está correlacionada con la presencia de adjetivos calificativos, de frases preposicionales y de adjetivos posesivos (.001); la longitud de la cláusula depende de la presencia o no de las frases preposicionales y de las aposiciones (.01).

3.3.6. Resultados de los modificadores nominales según la variable sexo



Gráfica 8: Resultados de los modificadores nominales para las escritoras teniendo en cuenta los dos tipos de textos



Gráfica 9: Resultados de los modificadores nominales para los escritores teniendo en cuenta los dos tipos de textos

Las medias conseguidas por los escritores sobrepasan a las escritoras en los cuatro modificadores; aunque estas diferencias no son significativas, como lo indican la probabilidad de la *t* de Student, al ser superior al nivel de significación establecido (.05).

4. Resultados de las diferencias de medias entre las dos muestras de textos de cada escritor

Para los textos narrativos no hay diferencias significativas en todos los índices lingüísticos estudiados entre los dos textos seleccionados de cada

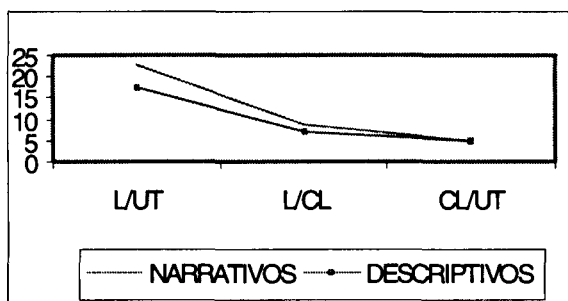
escritor; de ahí que digamos que los resultados son fiables y estables, porque al analizar otros textos de los mismos escritores obtendremos unos resultados aproximados y similares.

Sin embargo, para los textos descriptivos se producen diferencias significativas entre las dos muestras para la longitud de la U-T, para las cláusulas adjetivas, para los adjetivos calificativos y para las frases preposicionales; esto quiere decir que en dichos índices puede haber resultados distintos si elegimos otras muestras. En el resto de los índices no se dan diferencias significativas entre las medias de los dos textos seleccionados de cada autor.

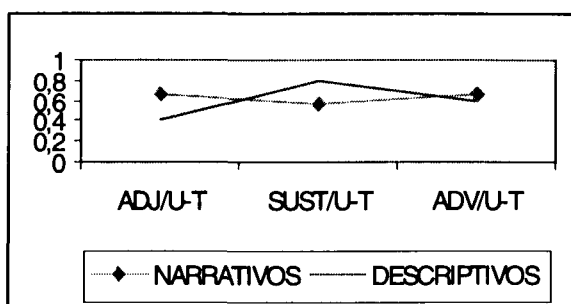
5. Conclusiones

5.1. Conclusiones de los índices sintácticos según la variable modo de discurso

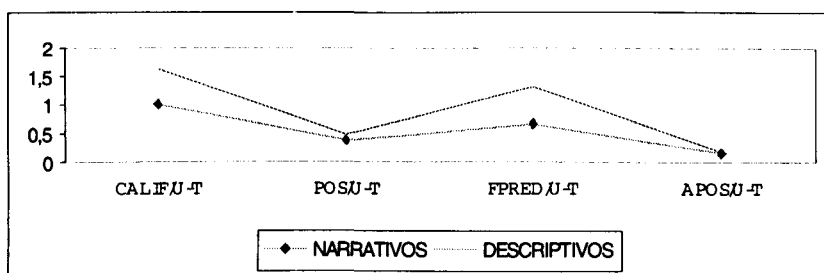
5.1.1. *Índices primarios.* Existe una relación asociativa entre los tres índices primarios y la variable modo de discurso, pues los textos descriptivos consiguen índices más altos que los textos narrativos. Pero la prueba de diferencias de medias sólo arrojó significación en la longitud de la cláusula para los dos tipos de textos.



5.1.2. *Índices clausales.* Las cláusulas adjetivas y adverbiales alcanzan medias superiores en los textos descriptivos, mientras que las sustantivas consiguen promedios más elevados en los textos narrativos. Hecha la prueba de diferencias de medias para cada una de las cláusulas, únicamente son las adjetivas las que presentaron significación en sus promedios.



5.1.3. *Modificadores nominales*. Se establece la relación asociativa entre los promedios de los cuatro modificadores nominales y la variable modo de discurso, al ser superior siempre las medias de los textos descriptivos. Aunque la prueba de diferencias de medias sólo experimentó significación en los promedios de los adjetivos calificativos y de las frases preposicionales.



5.2. Conclusiones de las correlaciones establecidas entre los índices sintácticos

5.2.1. *Correlaciones de los índices primarios*. En los dos modos de discurso analizados, la correlación se establece entre la longitud de la U-T y la proporción de cláusulas por U-T con un nivel de significación de .001. En el resto de los casos son elementos independientes, sin correlacionar.

5.2.2. *Correlaciones de los índices clausales*. En los dos tipos de textos, la longitud de la U-T establece relación con las tres clases de cláusulas y la longitud de la cláusulas no guarda ninguna relación.

Tanto para los índices primarios como para los índices clausales la correlación es constante en los dos modos de discurso.

5.2.3. *Correlaciones de los modificadores nominales.* La correlación es distinta dependiendo del modo de discurso; para los textos narrativos no se produce ninguna relación entre la longitud de la U-T y la longitud de la cláusula y los cuatro modificadores analizados; para los textos descriptivos, la longitud de la U-T está relacionada con los adjetivos calificativos, con los adjetivos posesivos y con las frases preposicionales (.001), y la longitud de la cláusula con las frases preposicionales y con las aposiciones (.01).

Podemos concluir que los textos descriptivos son los que guardan relación con los modificadores nominales, mientras que con los textos narrativos no ocurre así.

5.3. Conclusiones de cada índice sintáctico según la variable sexo

5.3.1. *Los índices primarios.* Existe una relación asociativa entre estos índices y la variable sexo, pues los escritores superan a las escritoras en la longitud de la U-T, de la cláusula y en el promedio de cláusulas por U-T. Pero estas diferencias no son estadísticamente significativas, como lo demostró la probabilidad de la *t* de Student al ser superior a .05.

5.3.2. *Los índices clausales.* Se cumple débilmente la hipótesis de que se establece una relación entre estos índices y la variable sexo, porque los escritores alcanzan medias superiores que las escritoras en las tres clases de cláusulas; aunque sus medias tampoco fueron significativas a través de la prueba de diferencias de medias.

5.3.3. *Los modificadores nominales.* Los escritores superan a las escritoras en los cuatro modificadores nominales y en los dos modos de discurso, con una sola excepción: en los adjetivos posesivos de textos narrativos, las escritoras sobrepasan a los escritores. Tampoco fueron significativas las diferencias de medias para la variable sexo en estos modificadores.

5.4. Conclusiones de las diferencias de medias para las dos muestras seleccionadas de cada escritor

5.4.1. *Conclusiones para los textos narrativos.* No se producen diferencias significativas en ningún índice, por lo que podemos concluir que son medidas estables y fiables.

5.4.2. *Conclusiones para los textos descriptivos.* En los resultados de la longitud de la U-T, de las cláusulas adjetivas, de los adjetivos calificativos y de las frases preposicionales se produce una baja estabilidad, porque las medias obtenidas en los dos textos seleccionados de cada escritor son estadísticamente significativas. En los demás índices, los resultados son estables.

BIBLIOGRAFÍA

- ANDIÓN HERRERO, M^a Antonieta y Ana M^a RUIZ MARTÍNEZ, 1996, «Azorín, Cela, Delibes y Unamuno. Análisis contrastivo de madurez sintáctica», *Revista de Estudios de Adquisición de la Lengua Española*, 6, pp. 9-51.
- DOWNIE, N.M. y R.W. HEATH, 1983, *Métodos estadísticos aplicados*, Madrid, Ediciones del Castillo.
- ESPINET DE JESÚS Lydia E., 1992, *Índices de madurez sintáctica en escritores profesionales puertorriqueños*, Tesis doctoral inédita, Río Piedras, Universidad de Puerto Rico.
- ETXEBERRÍA, J., L. JOARISTI y L. LIZASOAIN, 1990, *Programación y análisis estadísticos básicos con spss/pc +*, Madrid, Paraninfo.
- HUNT, Kellogg W., 1965, Grammatical structures written at three grade levels, *Research Report*, No. 3, Urbana [III], National Council of Teachers of English.
- , 1970a, «Recent measures in syntactic development». En Mark LESTER (ed.). *Readings in Applied Transformational Grammar*, New York, Holt, Rinehart and Winston, pp. 179-192.
- LÓPEZ MORALES, H. (ed.), 1991, *La enseñanza del español como lengua materna. Actas del II Seminario Internacional sobre «Aportes de la lingüística a la enseñanza del español como lengua materna»*, Río Piedras, Editorial de la Universidad de Puerto Rico.
- , 1993, «Producción de textos escritos: El modelo integral», *Actas del I Congreso Internacional sobre La Enseñanza del Español*, Madrid, Centro Madrileño de Investigaciones Pedagógicas, pp. 119-133.
- , 1994, «Índices de complejidad sintáctica y memoria inmediata», *Revista de Estudios de Adquisición de la Lengua Española*, 1, pp. 85-105.
- MORENO FERNÁNDEZ, Francisco, 1990, *Metodología sociolingüística*, Madrid, Gredos.
- OLLOQUI DE MONTENEGRO DE, Liliana, 1991, «La investigación de la madurez sintáctica y la enseñanza de la lengua materna». En H. LÓPEZ MORALES (ed.). *La enseñanza del español como lengua materna. Actas del II Seminario Internacional sobre «Aportes de la lingüística a la enseñanza del español como lengua materna»*, Río Piedras, Editorial de la Universidad de Puerto Rico, pp. 113-131.
- RODRÍGUEZ FONSECA, Leonilda, 1991a, «Índices de madurez sintáctica en escolares puertorriqueños de escuela primaria». En H. LÓPEZ MORALES (ed.). *La enseñanza del español como lengua materna. Actas del II Seminario Internacional sobre «Aportes de la lingüística a la enseñanza del español como lengua materna»*, Río Piedras, Editorial de la Universidad de Puerto Rico, pp. 133-143.
- , 1991b, «Índices secundarios en la madurez sintáctica: Modificadores nominales y combinación de oraciones en estudiantes universitarios». En C. HERNÁNDEZ, G.P. DE GRANDA, C. HOYOS, V. FERNÁNDEZ, D. DIETRICK, Y. CARBALLERA (eds.). *El Español de América*, Valladolid, Junta de Castilla y León, Consejería de Cultura y Turismo, vol. I, pp. 561-569.
- TORRES GONZÁLEZ, Antonia Nelsi, 1996, *Complejidad sintáctica en estudiantes de Tenerife*, Santa Cruz de Tenerife, Centro de Cultura Popular Canaria.

- , 1996, «Canarias y Puerto Rico: índices de madurez sintáctica de escolares y escritores». En Javier MEDINA LÓPEZ y Dolores CORBELLÁ (eds.). *El español en Canarias hoy: análisis y perspectivas*, Frankfurt-Madrid-Vervuert, Lingüística Iberoamericana, pp. 83-104.
- , 1997, «Índices primarios y clausales de complejidad sintáctica en estudiantes del último curso de la enseñanza no universitaria (COU) y en escritores de las Islas Canarias». En José Luis OTAL, Inmaculada FORTANET GÓMEZ y Victoria CODINA (eds.). *Estudios de Lingüística Aplicada*, Castelló de la Plana, Universitat Jaume I, pp. 461-569.
- y L. Espinet, 1995, «Comparación de los resultados de los índices primarios y de los índices clausales de complejidad sintáctica obtenidos en los textos narrativos y descriptivos de los escritores puertorriqueños y canarios». Comunicación presentada en el *IV Congreso Internacional de «El Español de América»*, celebrado en Burgos (en prensa).
- VÁZQUEZ, Irma N., 1991, «Índices de madurez sintáctica en escolares puertorriqueños de escuela superior». En H. LÓPEZ MORALES (ed.). *La enseñanza del español como lengua materna. Actas del II Seminario Internacional sobre «Aportes de la Lingüística a la enseñanza del español como lengua materna»*, Río Piedras, Editorial de la Universidad de Puerto Rico, pp. 145-153.
- VÉLIZ, Mónica, 1986, *Evaluación de la madurez sintáctica en el discurso escrito*, Tesis de magister, Concepción, Universidad de Concepción.